

Avertissement

Un calage incorrect ou déphasé du moteur risque d'endommager les soupapes.
The Tool Connection décline toute responsabilité pour tout dommage causé par l'utilisation quelconque de ces outils.

Précautions de sécurité - à lire attentivement

- Si le moteur a été identifié comme un moteur à dégagement insuffisant, le moteur risque d'être endommagé si la courroie de distribution n'est pas intacte. Il convient d'effectuer un essai de compression sur tous les cylindres avant de déposer la ou les culasses.
- Ne pas tourner le vilebrequin ni l'arbre à cames après dépose de la courroie/chaîne de distribution.
- Pour faire tourner le moteur plus facilement, déposer les bougies d'allumage.
- Respecter tous les couples de serrage.
- Ne pas faire tourner le moteur en utilisant l'arbre à cames ou tout autre pignon.
- Débrancher le câble de terre de la batterie (vérifier s'il existe un code radio).
- Ne pas utiliser de liquides nettoyants sur les courroies, pignons ou galets.
- Certaines courroies de distribution dentées ne sont pas interchangeables. Vérifier que la courroie de rechange présente le profil de dents correct.
- Marquer toujours le sens de rotation de la courroie avant la dépose.
- Ne pas faire levier ni forcer la courroie sur ses pignons.
- Vérifier le calage de l'allumage après remplacement de la courroie.
- Ne pas utiliser les piges de calage pour bloquer le moteur lors du serrage ou desserrage des boulons de poulie de vilebrequin.
- TOUJOURS SE REPORTER À UN MANUEL D'ATELIER D'UN FABRICANT RÉPUTÉ.

Nos produits sont conçus pour être utilisés correctement et avec précaution, pour l'usage auquel ils sont destinés. The Tool Connection décline toute responsabilité quant à l'usage incorrect de ses produits et ne saurait être tenue responsable de quelque dommage corporel ou matériel que ce soit, affectant le personnel, les biens ou les équipements lors de l'utilisation des outils. Un usage incorrect annulera également la garantie.

Le cas échéant, la base de données d'applications et toutes les instructions fournies ont été conçues pour offrir des directives d'ordre général sur l'usage d'un outil particulier et, bien qu'une attention toute particulière ait été portée à l'exactitude des données, aucun projet ne doit être entrepris sans se reporter tout d'abord à la documentation technique du constructeur (manuel d'atelier ou d'utilisation) ou sans avoir recours à une autorité reconnue telle qu'Autodata.

Nous appliquons une politique d'amélioration continue de nos produits et, de ce fait, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques et les composants sans préavis. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de s'assurer du caractère approprié des outils et des informations avant leur utilisation.



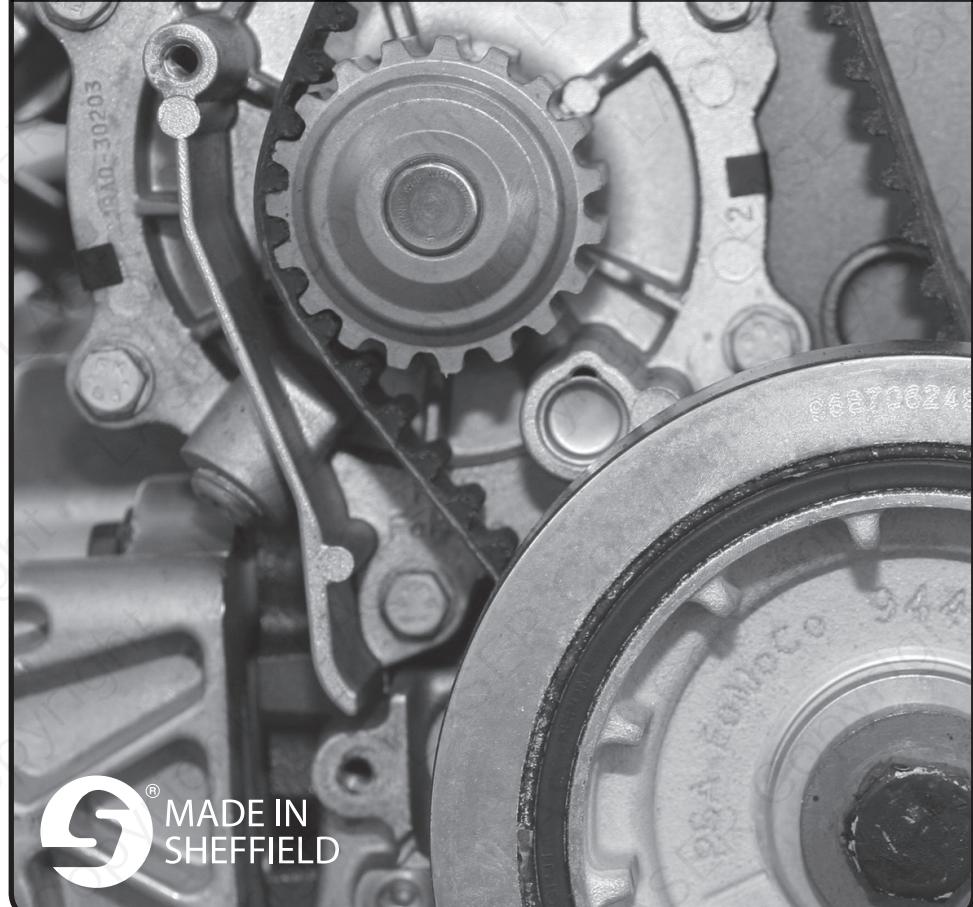
5 018341 062002 >

www.lasertools.co.uk

LASER® 

N° de référence
6200

Kit d'outils pour calage du moteur PSA 1,0 | 1,2 EB0 & EB2 3 cylindres



MADE IN
SHEFFIELD

www.lasertools.co.uk

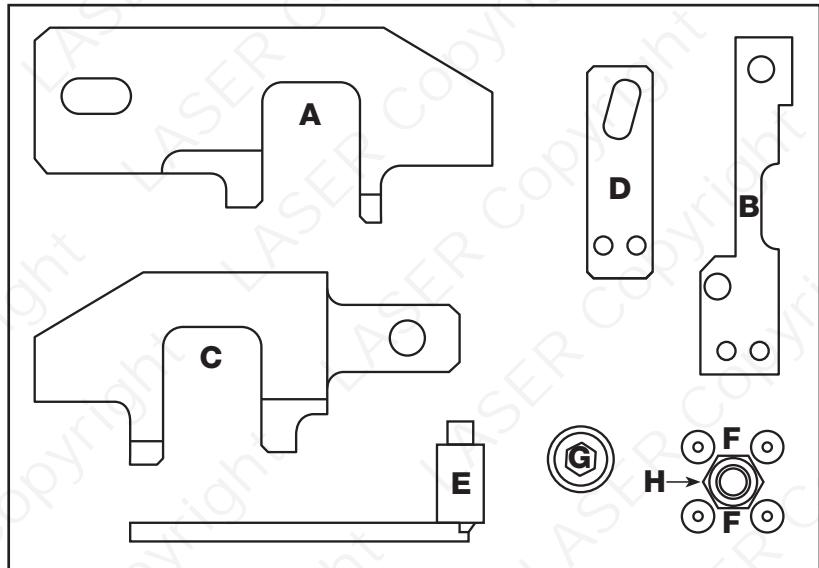
Introduction

Conçu pour maintenir les arbres à came et le vilebrequin dans leur position de calage pendant le remplacement de la courroie.

Applications : Citroën C3111 | DS3 | DS3 Cabrio | C-Elysée et Peugeot 208 | 208 | 308.

Conçu pour les moteurs Citroën | Peugeot EB0 & EB2 1,0 L et 1,2 L à 3 cylindres de dernière génération.

Composition



Identifiant	Code	Réf. équipementier	Description
A, B, C, D, F, G, H	C661	0109-2A	Ensemble de calage d'arbre à came
E	C662	0109-2B	Pige de calage de vilebrequin

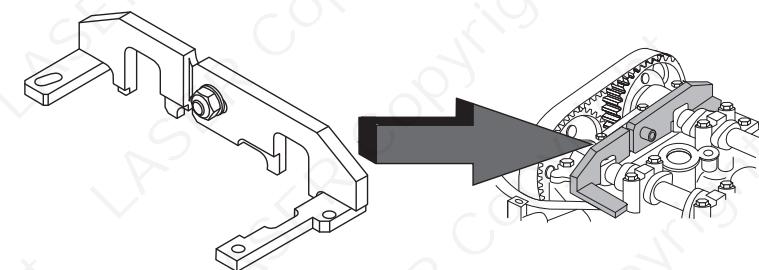
Applications

Constructeur	Modèle	Cylindrée	Carburant	Code moteur	Année de sortie
Citroën	C3 III	1,0	E	ZMZ (EBO)	2012
	C3 III	1,2	E	HMZ (EB2)	2012
	DS3/DS3 Cabrio	1,2	E	HMZ (EB2)	2013
	C-Elysée	1,2	E	HMY(EB2M)	2012
Peugeot	2008	1,2	E	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1,2	E	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1,2	E	EB2 (HMZ)	2013
	208	1,0	E	EBO (ZMZ)	2012
	208	1,2	E	EB2 (HMZ)	2013
	208	1,2	E	EB2 (HMW)	2012
	208	1,2	E	EB2 (HMZ)	2012
	208	1,2	E	EB2 (HMZ)	2012
	308	1,2	E	EB2 (HMZ)	2013
	308	1,2	E	EB2DTS(HNY)	2014

Instructions d'utilisation

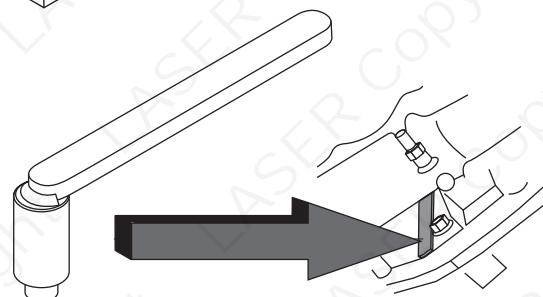
Composant A, B, C, D, F, G, H Pige de calage de vilebrequin

Monter l'outil de calage d'arbre à came et l'installer sur les arbres à came de la façon illustrée.



Composant E Outils de calage d'arbre à came

Insérer dans le volant-moteur.



Warnung

Eine fehlerhafte oder phasenfalsche Motorsteuerung kann zu Schäden an den Ventilen führen.

The Tool Connection kann für keinerlei Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Nutzung dieser Werkzeuge verursacht werden.

Vorsichtsmaßnahmen – bitte lesen

- Handelt es sich bei dem Motor nicht um einen Freilauf, so kann es zu Motorschäden kommen, wenn der Steuerriemen beschädigt wurde. Vor der Demontage des Zylinderkopfs sollte an allen Zylindern eine Kompressionsdruckprüfung durchgeführt werden.
- Nockenwelle oder Kurbelwelle nicht drehen, sobald der Steuerriemen ausgebaut wurde.
- Damit sich der Motor leichter drehen lässt, Zündkerzen ausbauen.
- Alle Anzugsmomente beachten.
- Nicht die Nockenwellenriemenscheibe oder andere Scheiben/Kettenräder zum Drehen des Motors benutzen.
- Massekabel von der Batterie abklemmen (überprüfen, dass Radiocode zur Verfügung steht).
- Keine Reinigungsflüssigkeiten an Riemen, Riemenscheiben oder Rollen verwenden
- Einige Steuerzahnriemen sind nicht austauschbar. Den Ersatzriemen immer auf das korrekte Zahnprofil überprüfen.
- Vor dem Entfernen am Riemen immer die Laufrichtung markieren.
- Riemen nicht mit Gewalt auf die Riemenscheibe aufbringen oder aufheben.
- Zündeinstellung nach Wechsel des Riemens überprüfen.
- Beim Lösen oder Festziehen der Schrauben an der Kurbelwellenscheibe Steuerstifte nicht zum Arretieren des Motors nutzen.
- IMMER EIN WERKSTATTHANDBUCH EINES SERIÖSEN HERSTELLERS LESEN

Unsere Produkte sind für die ordnungsgemäße und sorgfältige bestimmungsgemäße Verwendung konzipiert. Tool Connection übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Verwendung unserer Produkte. Des Weiteren kann Tool Connection nicht für Schäden an Personen, Gegenständen oder Geräten verantwortlich gemacht werden, die sich bei der Nutzung der Werkzeuge ergeben. Eine unsachgemäße Verwendung macht darüber hinaus die Garantie nichtig.

Falls zutreffend dienen die Anwendungsdatenbank und alle bereitgestellten Anweisungen als allgemeine Anleitungen zur Verwendung eines bestimmten Werkzeugs. Zwar wird jede Anstrengung unternommen, die Richtigkeit der Daten zu gewährleisten, doch sollte kein Projekt durchgeführt werden, ohne zuerst die technische Dokumentation des Herstellers (Werkstatt- oder Bedienungshandbuch) oder eine anerkannte Autorität wie Autodata zurate zu ziehen.

Ständige Produktverbesserung ist unsere Philosophie. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Eignung der Werkzeuge und Informationen vor ihrer Verwendung sicherzustellen.



5 018341 062002 >

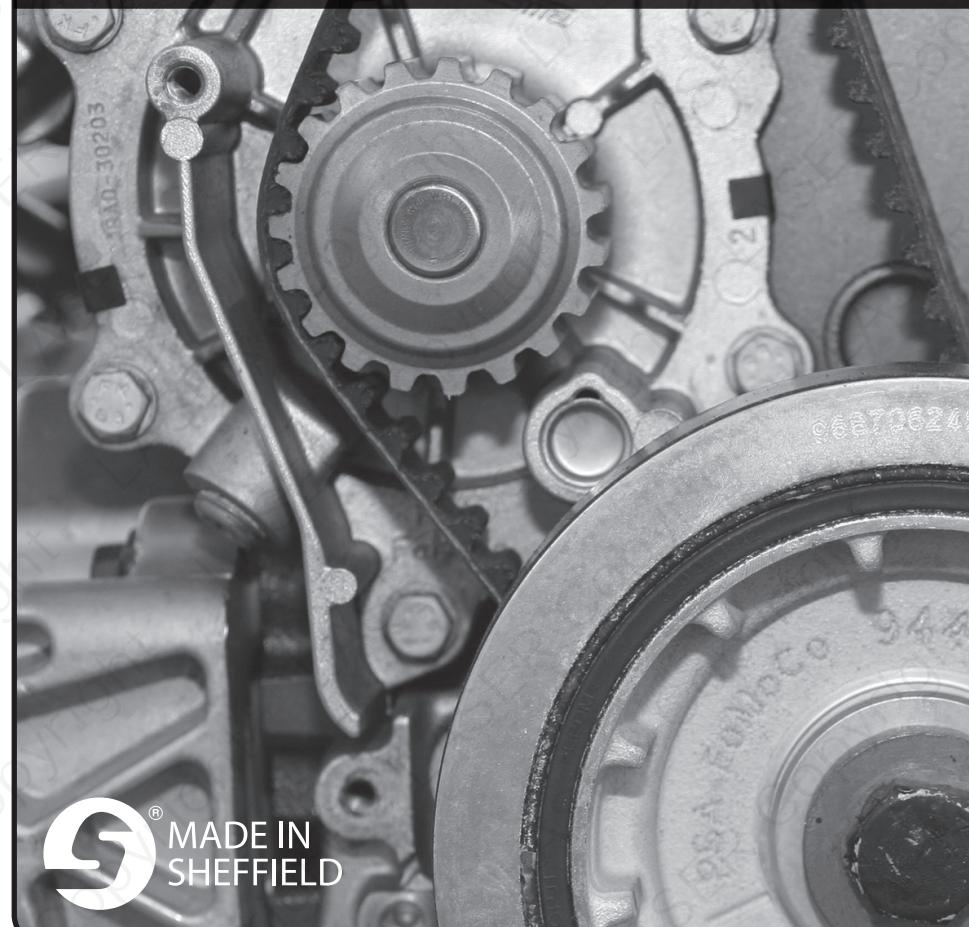
www.lasertools.co.uk

LASER® 

Teile-Nr. 6200

Motoreinstellwerkzeuge

PSA 1,0 | 1,2 EB0 und EB2 3 Zylinder



MADE IN
SHEFFIELD

www.lasertools.co.uk

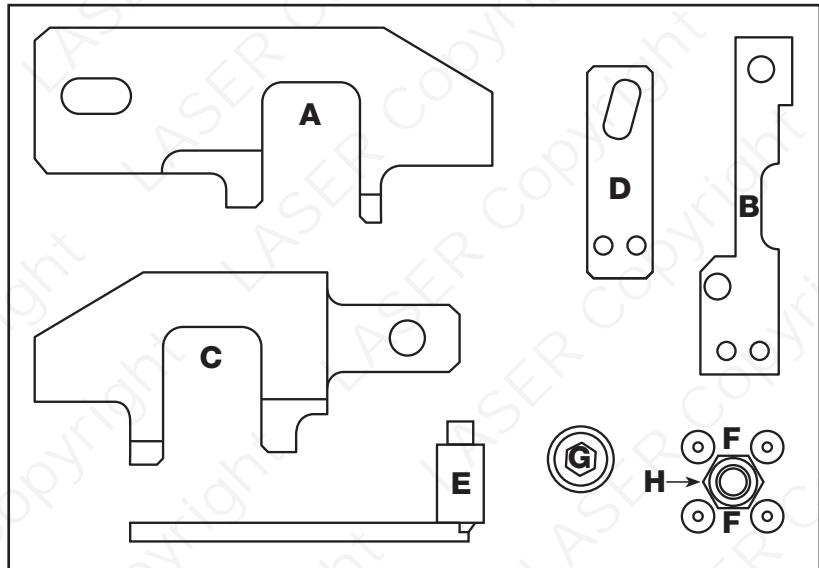
Einführung

Dient beim Tausch des Riemens zum Halten der Nockenwellen und der Kurbelwelle in eingestellter Position.

Anwendungen: Citroën C3111 | DS3 | DS3 Cabrio | C-Elysée und Peugeot 2008 | 208 | 308.

Für die neueste Generation der 3-Zylinder-Motoren Citroën | Peugeot EB0 und EB2 1,0 l und 1,2 l

Übersicht



ID	Code	OEM-Kennziffer	Beschreibung
A, B, C, D, F, G, H	C661	0109-2A	Nockenwellen-Steuertrieb
E	C662	0109-2B	Stift für Kurbelwelleneinstellung

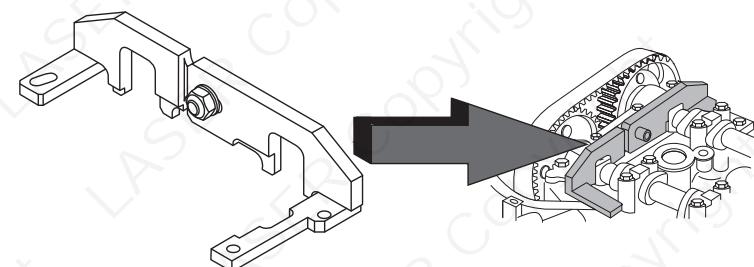
Anwendungen

Hersteller	Modell	Hubraum	Kraftstoff	Motorcode	Erstes Baujahr
Citroën	C3 III	1,0	P	ZMZ (EBO)	2012
	C3 III	1,2	P	HMZ (EB2)	2012
	DS3/DS3 Cabrio	1,2	P	HMZ (EB2)	2013
	C-Elysée	1,2	P	HMY (EB2M)	2012
Peugeot	2008	1,2	P	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1,2	P	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1,2	P	EB2 (HMZ)	2013
	208	1,0	P	EBO (ZMZ)	2012
	208	1,2	P	EB2 (HMZ)	2013
	208	1,2	P	EB2 (HMW)	2012
	208	1,2	P	EB2 (HMZ)	2012
	208	1,2	P	EB2 (HMZ)	2012
	308	1,2	P	EB2 (HMZ)	2013
	308	1,2	P	EB2DTS (HNY)	2014

Bedienungsanleitung

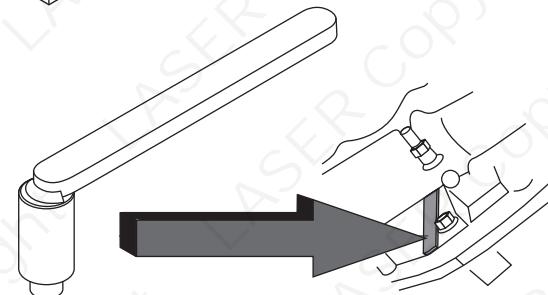
Komponenten A, B, C, D, F, G, H Stift für Kurbelwelleneinstellung

Das Nockenwellen-Einstellwerkzeug wie dargestellt zusammenbauen und anschließend auf die Nockenwellen aufsetzen.



Komponente E Nockenwellen- Einstellwerkzeuge

In die Schwungscheibe einsetzen.



Advertencia

Una puesta a punto del motor incorrecta o desfasada puede provocar daños en las válvulas.

The Tool Connection no puede responsabilizarse en modo alguno por los daños causados por el uso de estas herramientas.

Precauciones de seguridad que han de tenerse en cuenta

- Si se trata de un motor identificado como de interferencia, una correa de distribución rota puede dañar el motor. Antes de retirar la/s culata/s, debe comprobarse la compresión de todos los cilindros.
- No gire el cigüeñal o el árbol de levas si ha extraído la correa de distribución.
- Para que el motor funcione con más facilidad, retire las bujías de encendido
- Compruebe todos los pares de apriete
- No ponga en funcionamiento el motor con el árbol de levas o cualquier otro piñón
- Desconecte el cable de masa de la batería (compruebe si dispone del código de radio del vehículo).
- No use líquidos de limpieza en correas, piñones o rodillos
- Algunas correas de distribución dentadas no son intercambiables. Compruebe si la correa de repuesto tiene el perfil dentado correcto
- Marque siempre la dirección de funcionamiento de la correa antes de retirarla
- No haga palanca ni fuerce la correa en sus piñones
- Compruebe el ajuste del encendido después de sustituir la correa.
- No bloquee el motor con los pasadores de distribución cuando afloje o apriete los pernos de la polea del cigüeñal.
- CONSULTE SIEMPRE UN MANUAL DE TALLER DE UN FABRICANTE FIABLE

Nuestros productos están concebidos para ser utilizados correctamente para el uso previsto. The Tool Connection no asumirá ningún tipo de responsabilidad por el uso incorrecto de cualquiera de sus productos, así como de los daños al personal, bienes o material en el uso de los mismos. Dicho uso incorrecto dará lugar igualmente a la invalidación de la garantía.

Si procede, la base de datos de aplicaciones y toda información acerca de las instrucciones suministrada han sido elaboradas para ofrecer información general acerca del uso de una herramienta en particular. Sin embargo, si bien procuramos la máxima exactitud de los datos, no debe realizarse ningún trabajo sin consultarse previamente la documentación técnica del fabricante (taller o manual de instrucciones) o hacer uso de una referencia reconocida como Autodata.

Nuestra política es mejorar continuamente nuestros productos y, por tanto, nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones y componentes sin previo aviso. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las herramientas y la información son las adecuadas antes de su uso.



5 018341 062002 >

www.lasertools.co.uk

LASER®



Nº de pieza 6200

Herramientas de puesta a punto del motor PSA 1.0 I 1.2 EB0 & EB2 3 cilindros



MADE IN
SHEFFIELD

www.lasertools.co.uk

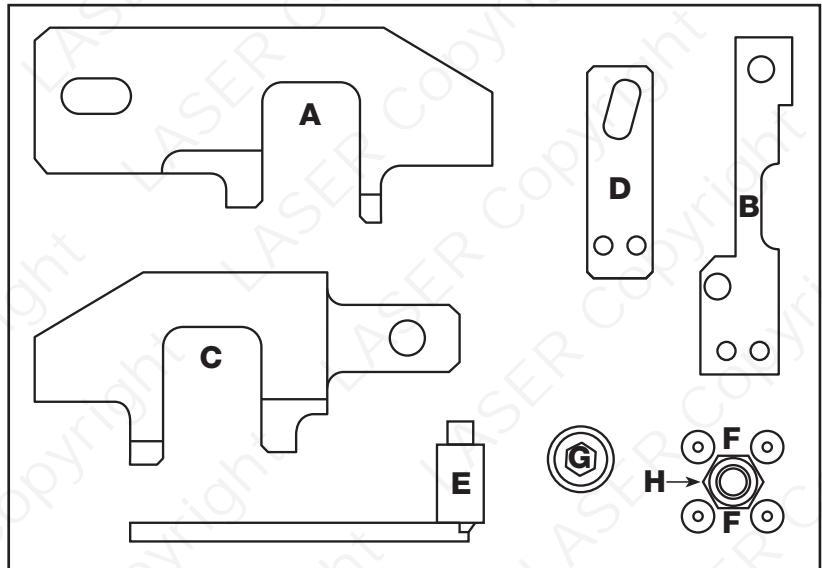
Introducción

Diseñado para mantener en su sitio los árboles de levas y el cigüeñal durante la sustitución de la correa.

Aplicaciones: Citroën C3111 | DS3 | DS3 Cabrio | C-Elysee y Peugeot 2008 | 208 | 308.

Diseñado para la última generación de motores de 3 cilindros Citroën | Peugeot EBO & EB2 de 1 y 1,2 litros.

Esquema



ID	Código	Referencia del fabricante original	Descripción
A, B, C, D, F, G, H	C661	0109-2A	Conjunto de distribución del árbol de levas
E	C662	0109-2B	Pasador de distribución del cigüeñal

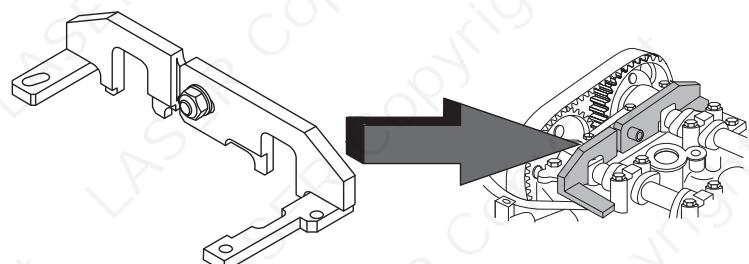
Aplicaciones

Fabricante	Modelo	Tamaño	Combustible	Código del motor	Año de inicio
Citroën	C3 III	1.0	P	ZMZ (EBO)	2012
	C3 III	1.2	P	HMZ (EB2)	2012
	DS3/DS3 Cabrio	1.2	P	HMZ (EB2)	2013
	C-Elysee	1.2	P	HMY(EB2M)	2012
Peugeot	2008	1.2	P	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1.2	P	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1.2	P	EB2 (HMZ)	2013
	208	1.0	P	EBO (ZMZ)	2012
	208	1.2	P	EB2 (HMZ)	2013
	208	1.2	P	EB2 (HMW)	2012
	208	1.2	P	EB2 (HMZ)	2012
	208	1.2	P	EB2 (HMZ)	2012
	308	1.2	P	EB2 (HMZ)	2013
	308	1.2	P	EB2DTS(HNY)	2014

Instrucciones de uso

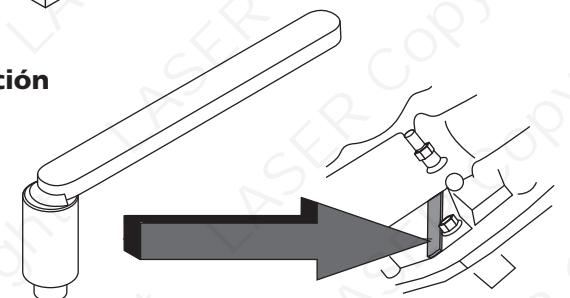
Elemento A, B, C, D, F, G, H Pasador de distribución del cigüeñal

Monte la herramienta de distribución del árbol de levas y colóquela en los árboles de levas, como se observa en la imagen.



Elemento E Herramientas de distribución del árbol de levas

Inserte en el volante.



Waarschuwing

Door een verkeerd afgestelde of verlopen distributie kunnen de kleppen beschadigd raken.

The Tool Connection kan in geen geval aansprakelijk gehouden worden voor schade veroorzaakt door het gebruik van dit gereedschap.

Veiligheidsvoorschriften - Belangrijk

- Als de motor een interferentiemotor is, zal de motor beschadigd raken als de motor met een gebroken distributieriem draait. Voordat een of meer cilinderkoppen worden gedemonteerd, moet de compressie van alle cilinders worden gecontroleerd.
- Draai niet aan de krukas of nokkenas nadat de distributieriem is verwijderd.
- Verwijder de bougies zodat de motor gemakkelijker kan draaien.
- Neem alle aandraaimomenten in acht.
- Laat de motor niet draaien via de nokkenas of een andere poelie.
- Koppel de massakabel van de accu los (controleer of de radiocode beschikbaar is).
- Gebruik geen schoonmaakvloeistoffen op riemen, poelies of rollen.
- Sommige getande distributieriem zijn niet uitwisselbaar. Controleer of de vervangende riem het juiste tandprofiel heeft.
- Markeer altijd de looprichting op de riem voordat deze wordt verwijderd.
- Trek of forceer de riem niet op de poelies.
- Controleer de afstelling van de ontsteking nadat de riem is vervangen.
- Gebruik de distributiepennen niet om de motor te blokkeren tijdens het los- of vastdraaien van bouten van de krukaspoolie.
- RAADPLEEG ALTIJD DE WERKPLAATSHANDLEIDING VAN EEN BETROUWABLE FABRIKANT.

Onze producten moeten correct en met zorg worden gebruikt voor het beoogde doel. The Tool Connection accepteert geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van onze producten en kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor persoonlijk letsel en schade aan eigendommen of apparatuur als gevolg van het gebruik van de gereedschappen. Bij onjuist gebruik komt tevens de garantie te vervallen.

De toepassingendatabase en gegeven instructies zijn, indien van toepassing, ontworpen om algemene richtlijnen te bieden voor het gebruik van een bepaald gereedschap, en hoewel we er alles aan doen om correcte gegevens te verstrekken, mag u niet aan projecten beginnen voordat u eerst de technische documentatie van de fabrikant (werkplaats- of instructiehandleiding) of een erkende autoriteit zoals Autodata heeft geraadpleegd.

Het is ons beleid onze producten voortdurend te verbeteren en daarom behouden wij ons het recht voor specificaties en onderdelen zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór het gebruik te controleren of de gereedschappen en informatie geschikt zijn.



5 018341 062002 >

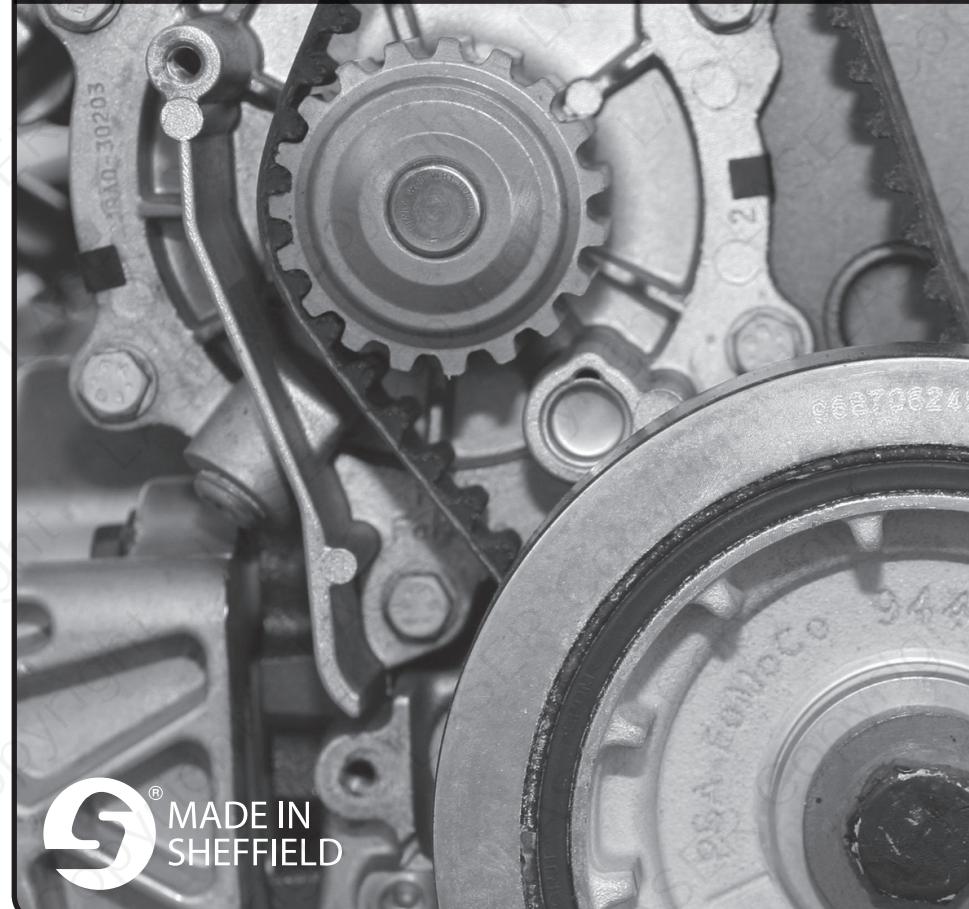
www.lasertools.co.uk

Onderdeelnr. 6200

LASER®



Distributiegereedschap PSA 1.0 | 1.2 EB0 & EB2 3 cilinders



MADE IN
SHEFFIELD

www.lasertools.co.uk

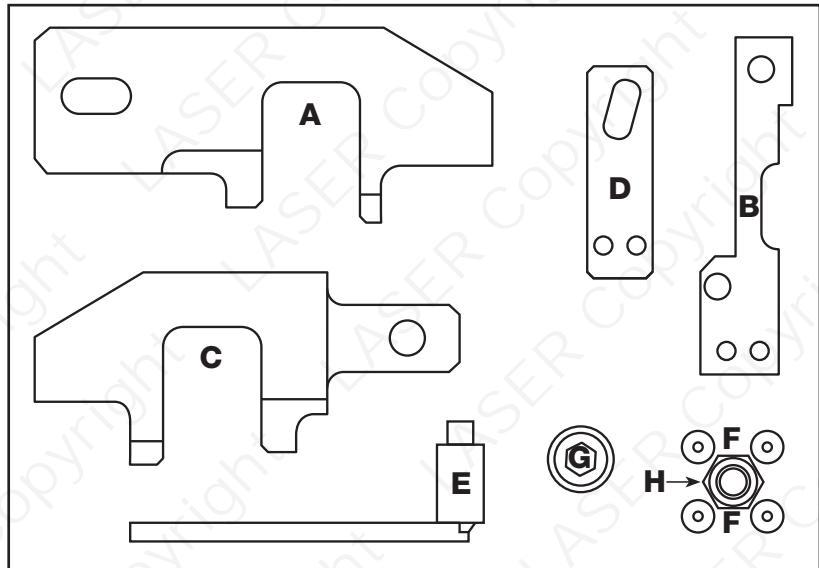
Inleiding

Ontworpen om de nokkenassen en krukas in de onstekingspositie te houden tijdens het vervangen van de riem.

Toepassingen: Citroën C3111 | DS3 | DS3 Cabrio | C-Elysee en Peugeot 2008 | 208 | 308.

Ontworpen voor de laatste generatie Citroën | Peugeot EB0 & EB2 1.0 en 1.2 liter 3-cilindermotoren.

Schema



ID	Code	OEM-referentie	Beschrijving
A, B, C, D, F, G, H	C661	0109-2A	Montagekit nokkenasdistributie
E	C662	0109-2B	Distributiepen krukas

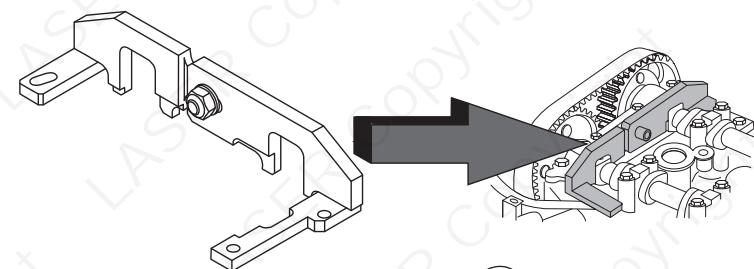
Toepassingen

Fabrikant	Model	Motor	Brandstof	Motorcode	Beginjaar
Citroën	C3 III	1.0	B	ZMZ (EBO)	2012
	C3 III	1.2	B	HMZ (EB2)	2012
	DS3/DS3 Cabrio	1.2	B	HMZ (EB2)	2013
	C-Elysee	1.2	B	HMY(EB2M)	2012
Peugeot	2008	1.2	B	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1.2	B	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1.2	B	EB2 (HMZ)	2013
	208	1.0	B	EBO (ZMZ)	2012
	208	1.2	B	EB2 (HMZ)	2013
	208	1.2	B	EB2 (HMW)	2012
	208	1.2	B	EB2 (HMZ)	2012
	208	1.2	B	EB2 (HMZ)	2012
	308	1.2	B	EB2 (HMZ)	2013
	308	1.2	B	EB2DTS(HNY)	2014

Gebruiksaanwijzing

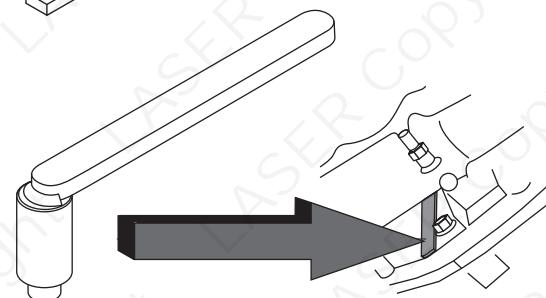
Onderdelen A, B, C, D, F, G, H Distributiepen krukas

Assembleer het distributiegereedschap voor de nokkenas zoals afgebeeld en monteer op de nokkenassen zoals aangegeven.



Onderdeel E Distributiegereedschap nokkenas

In het vliegwiel invoegen.



Aviso

A sincronização incorreta ou desfasada do motor pode resultar em danos nas válvulas.
The Tool Connection não poderá de forma alguma ser responsabilizada por quaisquer danos causados pela utilização destas ferramentas.

Precavações de segurança - Ler com atenção

- Se for identificada uma interferência no motor, ocorrerão danos neste se a correia de distribuição tiver sido danificada. Deve verificar-se a compressão de todos os cilindros antes de se remover as respetivas cabeças.
- Não rodar a árvore de cames ou a cambota depois de desmontada a correia de distribuição.
- Remover as velas de ignição para que o motor rode mais facilmente.
- Respeitar todos os binários de aperto.
- Não rodar o motor com a árvore de cames ou qualquer outro carreto.
- Desligar o cabo de massa da bateria (verificar se está disponível o código do rádio).
- Não utilizar líquidos de limpeza nas correias, nos carretos ou rolamentos.
- Algumas correias de distribuição dentadas não são substituíveis. Verificar se a correia de substituição possui o perfil de dente correto.
- Marcar sempre a correia com a direção de circulação antes da remoção.
- Não manobrar ou forçar a correia nos carretos.
- Verificar a sincronização da ignição após a substituição da correia.
- Não utilizar os pinos de sincronização para bloquear o motor ao aliviar o aperto ou apertar os parafusos da polia da cambota.
- CONSULTAR SEMPRE O MANUAL DE OFICINA DE FABRICANTES CONCEITUADOS.

Os nossos produtos foram concebidos para serem utilizados de forma correta e cuidadosa para a finalidade prevista. The Tool Connection não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta dos seus produtos, pelo que não pode ser responsabilizada por quaisquer danos pessoais, materiais ou de equipamento ocorridos durante a utilização das ferramentas. Além disso, a sua utilização incorreta anula a garantia.

A base de dados de aplicações e quaisquer instruções facultadas, se aplicáveis, foram concebidas para oferecerem orientações gerais sobre a utilização de uma determinada ferramenta e, embora se tenha prestado toda a atenção à exatidão dos dados, nenhum projeto deverá ser iniciado sem consultar primeiro a documentação técnica do fabricante (o manual de oficina ou de instruções) ou sem recorrer a uma autoridade reconhecida, como a Autodata.

Seguimos uma política de melhoria contínua dos nossos produtos, pelo que nos reservamos o direito de alterar especificações e componentes sem aviso prévio. Cabe ao utilizador a responsabilidade de garantir a adequação das ferramentas e das informações antes da respetiva utilização.



5 018341 062002 >

www.lasertools.co.uk



N.º de peça: 6200

Ferramentas de sincronização do motor PSA 1.0 | 1.2 EB0 e EB2 de 3 cilindros



MADE IN
SHEFFIELD

www.lasertools.co.uk

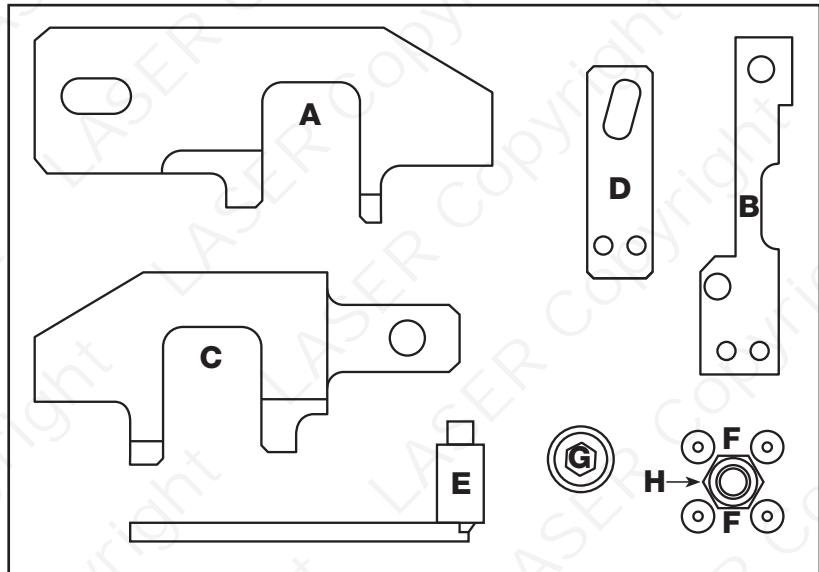
Introdução

Desenvolvidas para fixar as árvores de cames e a cambota na respetiva posição sincronizada durante a substituição da correia.

Aplicações: Citroën C3111 | DS3 | DS3 Cabrio | C-Elysee e Peugeot 2008 | 208 | 308.

Desenvolvidas para a mais recente geração de motores de 3 cilindros Citroën | Peugeot EB0 e EB2 de 1,0 l e 1,2 l.

Esquema do plano



ID	Código	Ref. ^a do fabricante	Descrição
A, B, C, D, F, G, H	C661	0109-2A	Conjunto de sincronização da árvore de cames
E	C662	0109-2B	Pino de sincronização da cambota

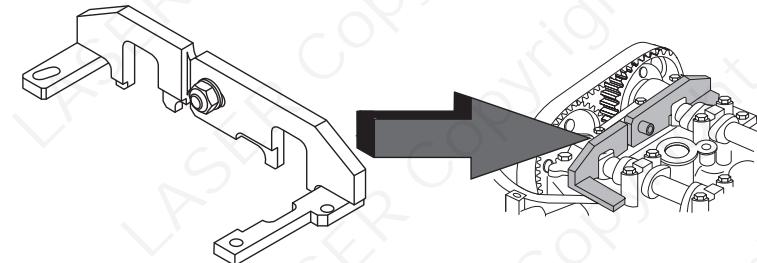
Aplicações

Fabricante	Modelo	Tamanho	Combustível	Código do motor	Ano de fabrico
Citroën	C3 III	1.0	Gasolina	ZMZ (EBO)	2012
	C3 III	1.2	Gasolina	HMZ (EB2)	2012
	DS3/DS3 Cabrio	1.2	Gasolina	HMZ (EB2)	2013
	C-Elysee	1.2	Gasolina	HMY(EB2M)	2012
Peugeot	2008	1.2	Gasolina	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1.2	Gasolina	EB2 (HMZ)	2013
	2008	1.2	Gasolina	EB2 (HMZ)	2013
	208	1.0	Gasolina	EBO (ZMZ)	2012
	208	1.2	Gasolina	EB2 (HMZ)	2013
	208	1.2	Gasolina	EB2 (HMW)	2012
	208	1.2	Gasolina	EB2 (HMZ)	2012
	208	1.2	Gasolina	EB2 (HMZ)	2012
	308	1.2	Gasolina	EB2 (HMZ)	2013
	308	1.2	Gasolina	EB2DTS(HNY)	2014

Instruções de utilização

Componentes A, B, C, D, F, G, H Pino de sincronização da cambota

Montar a ferramenta de sincronização da árvore de cames e encaixar nas árvores de cames conforme apresentado.



Componente E Ferramentas de sincronização da árvore de cames

Inserir no volante.

